



Charles Villiers Stanford (1852-1924): Beati quorum via

Text: Psalm 119, Vers 1

Beati quorum via integra est,
qui ambulant in lege Domini.

Selig sind, deren Weg ohne Tadel ist,
die da wandeln im Gesetz des Herrn.

John Rutter (geb. 1945): There is a flower

Text: John Audelay (15. Jh.)

There is a flow'r
sprung of a tree,
the root thereof is called Jesse,
a flow'r of price;
there is none such in paradise.

This flow'r is fair
and fresh of hue,
it fadeth never, but ever is new;
the blessed branch
this flow'r on grew
was Mary mild
that bare Jesu.
A flow'r of grace;
against all sorrow it is solace.

Eine Blume ist
einem Baum entsprossen,
dessen Wurzel ist Jesse genannt,
eine kostbare Blume;
im Paradies gibt es keine wie diese.

Diese Blume ist schön
und bunt gefärbt,
sie verblasst nimmer, ist immer neu;
der gesegnete Zweig,
auf dem sie wuchs,
war die gnädige Maria,
die Jesus trug.
Eine Blume der Gnade,
Trost in jedem Kummer.

